

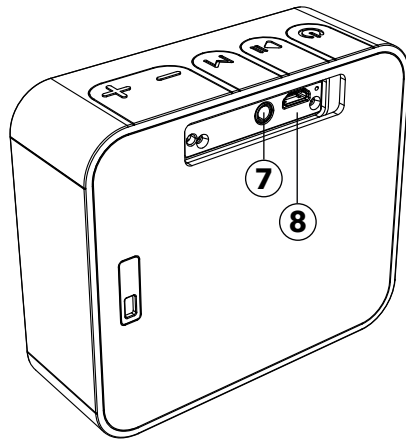
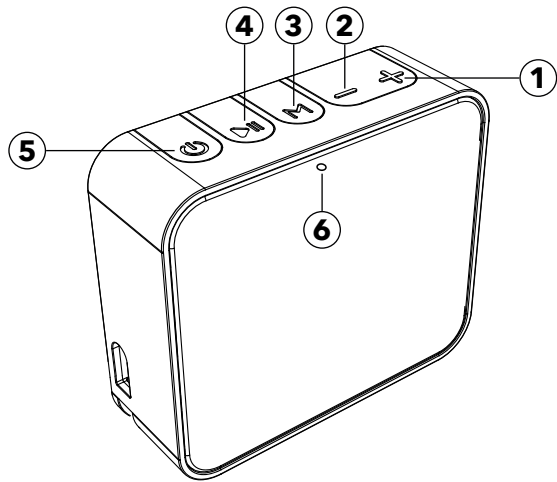
PROZIS

JAM

WIRELESS SPEAKER

User manual
Warranty statement

V.2 02/2020



LANGUAGE INDEX

EN	4
FR	12
DE	20
IT	28
ES	36
PT	44

Prozis is a registered trademark of PROZIS.COM, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice.

The most recent version of this document, which may contain such adjustments or modifications, is available for reference at www.prozis.com.

LEGAL COMPLIANCE DECLARATION

By means of this document, Prozis declares that the **JAM WIRELESS SPEAKER** is fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.



Prozis will always be available for any additional explanation through our customer support communication channels, found at www.prozis.com/support.



To avoid any impact on the environment or human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste, instead dispose of it separately and properly.



The packaging that protects the device against transport damage is made of non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.

SAFETY WARNINGS



CAUTION!

Permanent hearing loss may occur if the speaker is used at high volume for long periods of time.

Warning statement: To prevent possible permanent hearing damage, do not listen at high volume for long periods of time.



CAUTION!

This symbol highlights dangerous situations which can lead to light injuries, or damage, malfunction, and/or destruction of the device.

- Fully charge the wireless speaker before first-time use.
- Use a standard cable with the respective specifications so as not to damage your wireless speaker.
- Check the voltage of the device before charging.
- Do not drop, strike or disassemble the device, or attempt to repair it yourself.
- Do not immerse the wireless speaker in water or any other liquid.
- Do not expose the device to heat sources or flammable substances.
- Do not leave the device in your car. Strong light and high temperatures may lead to product damage.
- Keep the device away from children.
- Do not insert any items into the device's USB ports to avoid damage.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Clean the device after use with a dry cloth or using a cloth damp with a small amount of soapy water.
- Do not use any chemical or abrasive cleaning agents.
- Do not use sharp objects, nails or brushes.

STORAGE

- When not using the device for long periods of time, store it away from heat, humidity and direct sunlight.
- In such an event, charging once per month is recommended to avoid battery overconsumption.

USER MANUAL

PACKAGE CONTENTS

- 1 × Prozis JAM - Wireless speaker
- 1 × USB charging cable
- 1 × Carabiner
- 1 × User Manual

PRODUCT DESCRIPTION (SEE PAGE 2)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 - Next Track/Volume + | 5 - Power ON/OFF |
| 2 - Previous Track/Volume - | 6 - Charging/Status indicator |
| 3 - Mode switch button | 7 - AUX IN Jack |
| 4 - Answer/Reject call Play/Pause button | 8 - Charging port |

HOW TO USE



- 1** Long-press the Power On/Off button to activate Bluetooth mode. The blue indicator light will flash.



- 2** Connect to your device:
Settings > Bluetooth > Choose device > PROZIS JAM
When successfully connected, the blue indicator light remains lit.

In Bluetooth mode, press the M button to connect to a different device. The indicator will flash.

FUNCTIONS



IPX6
WATERPROOF



AUX
INPUT

- Reset: Insert a fine needle-like object into the AUX port.
- IPX6: Exposure to water jets for 3-5 minutes will not harm the device. Do not immerse in liquid.

CHARGING

Actual battery performance may vary based on settings, environment and usage. Charge the device using the enclosed USB cable by connecting it to a computer or an adapter.

INDICATORS

- Blue indicator flashes: Awaiting connection in pairing mode.
- Blue indicator remains lit: Connected via Bluetooth, or AUX port.
- Low power indicator flashes: Battery voltage lower than 3.4 V. A flashing red light means the speaker needs to be charged.
- Charging status indicator light: Red light is on when charging or off when fully charged.

Note: Your speaker will switch off automatically after 15 minutes if not paired with any device, in order to save energy.

WARNING



TROUBLESHOOTING

Some issues that may arise can be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, please contact Prozis customer service.

Technical problem	Cause	Solution
The speaker does not work.	The device battery is empty.	Charge the device battery.
The speaker does not connect to the playback device.	An operation error has occurred in the speaker and/or playback device.	Switch off the speaker and connect again.
	The connection is unstable. The distance between devices is too large.	Check if there are other devices connected to the playback device. Reduce the distance between the speaker and the playback device.
There is no sound.	The speaker volume or playback device volume is too low.	Follow the instructions to increase speaker volume, or increase playback volume.
	The connection is compromised.	Reduce the distance between the speaker and the playback device. Interrupt the connection and retry.

WARRANTY STATEMENT

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via www.prozis.com are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers. This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

| WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

| EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.
7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

| LIMITED RESPONSIBILITY

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

| WHAT TO DO?

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS
Rua do Cais n° 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

| CONTACTS

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at www.prozis.com/support.

Prozis est une marque déposée d'PROZIS.COM, S.A.

Prozis se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de s'assurer de l'adéquation pour l'utilisation prévue.

La version la plus récente du présent document, qui peut contenir de tels ajustements ou modifications, peut être consultée sur www.prozis.com.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ LÉGALE

Par le présent document, Prozis déclare que l'**ENCEINTE SANS FIL JAM** est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.



Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service clients, disponibles sur www.prozis.com/support.



Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux respectifs doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.



L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ



ATTENTION!

Une perte auditive permanente peut survenir si l'enceinte est utilisée à un volume élevé pendant de longues périodes.

Avertissement: Afin d'éviter d'éventuels dommages auditifs permanents, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.



ATTENTION!

Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

- Chargez complètement l'enceinte sans fil avant la première utilisation.
- Utilisez un câble standard avec les spécifications correspondantes afin de ne pas endommager votre enceinte sans fil.
- Vérifiez la tension de l'appareil avant de le charger.
- Ne laissez pas tomber l'appareil, ne le frappez pas, ne le démontez pas et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur ou à des substances inflammables.
- Ne laissez pas l'appareil dans votre voiture. Une forte lumière et des températures élevées peuvent endommager le produit.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'insérez aucun objet dans les ports USB de l'appareil pour éviter de l'endommager.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez l'appareil après utilisation avec un chiffon sec ou un chiffon humide avec une petite quantité d'eau savonneuse.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets tranchants, de clous ou de brosses.

STOCKAGE

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes, rangez-le à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Dans un tel cas, il est recommandé de recharger une fois par mois pour éviter la surconsommation de la batterie.

MANUEL D'UTILISATION

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Enceinte sans fil - JAM de Prozis
- 1 x Câble de chargement USB
- 1 x Mousqueton
- 1 x Manuel d'utilisation

DESCRIPTION DU PRODUIT (VOIR PAGE 2)

- | | |
|---|--|
| 1 - Piste Suivante/Volume + | 5 - Allumer/Éteindre |
| 2 - Piste Précédente/Volume - | 6 - Indicateur de Charge/d'État |
| 3 - Bouton de changement de mode | 7 - AUX IN Jack/Réinitialiser |
| 4 - Bouton Répondre/Rejeter un appel | 8 - Port de charge |
| Lecture/Pause | |

COMMENT UTILISER



- 1** Appuyez longuement sur le bouton Allumer/Éteindre pour activer le mode Bluetooth. Le voyant lumineux bleu clignote.



- 2** Connexion à votre appareil :
Paramètres > Bluetooth > Choisir un appareil > PROZIS JAM
Une fois la connexion établie, le voyant lumineux bleu reste allumé.

En mode Bluetooth, appuyez sur la touche M pour vous connecter à un autre appareil. Le voyant clignote.

FONCTIONS



ÉTANCHÉITÉ
IPX6



AUX
INPUT

- Réinitialiser : insérez un objet fin comme une aiguille dans l'entrée AUX.
- IPX6: L'exposition à des jets d'eau pendant 3 à 5 minutes n'endommagera pas l'appareil. N'immergez pas dans un liquide.

CHARGEMENT

Les performances réelles de la batterie peuvent varier en fonction des paramètres, de l'environnement et de l'utilisation.

Chargez l'appareil à l'aide du câble USB fourni en le connectant à un ordinateur ou à un adaptateur.

INDICATEURS

- Le voyant bleu clignote : En attente de connexion en mode appairage.
- Le voyant bleu reste allumé : Connexion via Bluetooth ou entrée AUX.
- L'indicateur de batterie faible clignote : Tension de la batterie inférieure à 3,4 V. Un voyant rouge clignotant signifie que l'enceinte doit être chargée.
- Voyant lumineux de l'état de charge : Le voyant lumineux rouge s'allume pendant le chargement ou s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

Remarque : Votre enceinte s'éteindra automatiquement après 15 minutes si elle n'est pas appairée à un appareil quelconque, afin d'économiser de l'énergie.

| AVERTISSEMENT



| DÉPANNAGE

Certains problèmes qui peuvent survenir peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service clients de Prozis.

Problème technique	Cause	Solution
L'enceinte ne fonctionne pas.	La batterie de l'appareil est vide.	Chargez la batterie de l'appareil.
L'enceinte ne se connecte pas à l'appareil de lecture.	Une erreur de fonctionnement s'est produite dans l'enceinte et/ou l'appareil de lecture.	Éteignez l'enceinte et rebranchez-la. Vérifiez si d'autres appareils sont connectés à l'appareil de lecture.
	La connexion est instable. La distance entre les appareils est trop grande.	Réduisez la distance entre l'enceinte et l'appareil de lecture.
Il n'y a aucun son.	Le volume de l'enceinte ou de l'appareil de lecture est trop faible.	Suivez les instructions pour augmenter le volume de l'enceinte ou le volume de l'appareil de lecture.
	La connexion est compromise.	Réduisez la distance entre l'enceinte et l'appareil de lecture. Interrompez la connexion et réessayez.

| DÉCLARATION DE GARANTIE

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via www.prozis.com sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

| CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux. Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

| PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable.

En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

| CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

| COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournis. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

| RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

| EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie:

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.
6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

| RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.

| QUE FAIRE?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante:

PROZIS
Rua do Cais n° 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

| CONTACTS

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur www.prozis.com/support.

Prozis ist eine eingetragene Marke von PROZIS.COM, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Anpassungen oder Veränderungen am Produkt oder der zugehörigen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit zu garantieren

Die aktuellste Version dieses Dokuments, die solche Anpassungen oder Veränderungen enthalten kann, steht als Referenz auf www.prozis.com zur Verfügung.

ERKLÄRUNG ZUR EINHALTUNG DER RECHTSVORSCHRIFTEN

Durch dieses Dokument erklärt Prozis, dass der **JAM WIRELESS LAUTSPRECHER** allen der in der geltenden Rechtsvorschrift beschriebenen Standards sowie anderen einschlägigen Bestimmungen in vollem Umfang entspricht.



Prozis steht Ihnen jederzeit mittels unserer Kundenservice-Kommunikationskanäle unter www.prozis.com/support für weitergehende Erläuterungen zur Verfügung.



Um jeglichen Einfluss auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit aufgrund von in Elektro- oder Elektronikgeräten enthaltenen gefährlicher Substanzen zu vermeiden, sollte der Endverbraucher eines solchen Gerätes verstanden haben, was das Symbol einer durchkreuzten Mülltonne bedeutet. Es bedeutet, dass Elektro- oder Elektronikzubehör nicht zusammen mit unsortiertem Müll entsorgt werden darf, sondern separat und ordnungsgemäß entsorgt werden muss.



Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in lokalen Recyclingtonnen entsorgt werden können.

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG!

Wenn der Lautsprecher für längere Zeit bei hoher Lautstärke verwendet wird, kann es zu dauerhaften Hörschäden kommen.

Warnhinweise: Hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke, um eine permanente Schädigung des Gehörs zu vermeiden.



ACHTUNG!

Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen, oder einem Schaden, einer Fehlfunktion, und/oder zur Zerstörung des Gerätes führen können.

- Laden Sie den Wireless Lautsprecher vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden.
- Verwenden Sie ein Standardkabel mit den jeweiligen Spezifikationen, sodass Ihr Wireless Lautsprecher nicht beschädigt wird.
- Prüfen Sie die Spannungsangaben für dieses Gerät, bevor Sie es aufladen.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht fallen, setzen es keinen harten Schlägen aus, versuchen es auseinanderzubauen oder selbst zu reparieren.
- Den Wireless Lautsprecher nicht in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit eintauchen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Hitzequellen oder leicht brennbaren Stoffen aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht in Ihrem Wagen. Starkes Licht und hohe Temperaturen können das Produkt beschädigen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Stecken Sie keine Objekte in die USB-Anschlüsse des Geräts, um Schäden zu vermeiden.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuchs oder mit einem feuchten Tuch mit etwas Seifenwasser.
- Verwenden Sie keine Chemikalien oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen Objekte, Nägel oder Bürsten.

LAGERUNG

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, bewahren Sie es an einen Ort auf, der vor Hitze, Feuchtigkeit und Sonnenlicht geschützt ist.
- In solchen Fällen sollte der Akku einmal pro Monat geladen werden, um die Kompletentladung des Akkus zu vermeiden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

PAKETINHALT

- 1 x Prozis JAM - Wireless Lautsprecher
- 1 x USB-Ladekabel
- 1 x Karabinerhaken
- 1 x Bedienungsanleitung

PRODUKTBESCHREIBUNG (SIEHE SEITE 2)

- | | |
|---|--|
| 1 - Nächster Titel/Lautstärke + | 5 - EIN/AUS-Knopf |
| 2 - Vorheriger Titel/Lautstärke - | 6 - Aufladen/Status-Anzeige |
| 3 - Moduswechselknopf | 7 - AUX-IN Buchse/ Zurücksetzen |
| 4 - Anruf entgegennehmen/ablehnen
Wiedergabe-/Pause-Knopf | 8 - Ladebuchse |

VERWENDUNG



- 1 Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf lange**, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren. Das blaue Anzeigenlicht beginnt zu blinken.



- 2** Verbindung mit Ihrem Gerät:
Einstellungen > Bluetooth > Gerät auswählen > PROZIS JAM
Wenn die Verbindung erfolgreich war, bleibt das blaue Anzeigenlicht an.

Drücken Sie im Bluetooth-Modus den M-Knopf, um eine Verbindung zu einem anderen Gerät herzustellen. Das Anzeigenlicht leuchtet auf.

FUNKTIONEN



IPX6
WASSERA-
BWEISEND



AUX
INPUT

- Zurücksetzen: Mit einem dünnen, nadelähnlichen Objekt in den AUX-Anschluss drücken.
- IPX6: Kommt das Gerät mit Wasserstrahlen etwa 3-5 Minuten lang in Kontakt, nimmt es dadurch keinen Schaden. Jedoch sollte es nicht in Flüssigkeiten getaucht werden.

AUFLANDEN

Tatsächliche Akkuleistung kann je nach Konfiguration, Umgebung und Gebrauch variieren. Laden Sie das Gerät mit dem beigegefügt USB-Kabel, indem Sie es an einen Computer oder Adapter anschließen.

ANZEIGEN

- Blaue Anzeige blinkt: Wartet auf Verbindung im Kopplungsmodus.
- Blaues Anzeigenlicht blinkt: Verbunden via Bluetooth oder AUX-Eingang.
- Anzeigenlicht blinkt bei niedrigem Akku: Akkuspannung liegt bei unter 3,4 V. Ein rot blinkendes Anzeigenlicht bedeutet, dass der Lautsprecher aufgeladen werden muss.
- Anzeigenlicht für den Ladestatus: Rotes Licht ist an, wenn der Lautsprecher aufgeladen wird und ist aus, wenn der Lautsprecher vollständig aufgeladen ist.

Hinweis: Um Energie zu sparen wird Ihr Lautsprecher automatisch nach 15 Minuten ausgeschaltet, wenn er an kein Gerät gekoppelt ist.

| **WARNHINWEIS****FEHLERBEHEBUNG**

Manche eventuell auftretenden Probleme können vom Benutzer behoben werden. Falls das Problem nach Anwendung der folgenden Lösungsvorschläge weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice.

Technisches Problem	Ursache	Lösung
Der Lautsprecher funktioniert nicht.	Der Akku des Geräts ist leer.	Laden Sie den Akku des Gerätes auf.
Der Lautsprecher lässt sich nicht mit dem Wiedergabegerät verbinden.	Ein Betriebsfehler ist im Lautsprecher und/oder im Wiedergabegerät aufgetreten.	Schalten Sie den Lautsprecher aus und verbinden Sie ihn erneut. Überprüfen Sie, ob andere Geräte mit dem Wiedergabegerät verbunden sind.
	Die Verbindung ist instabil. Die Entfernung zwischen beiden Geräten ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand zwischen dem Lautsprecher und dem Wiedergabegerät.
Kein Ton hörbar.	Die Lautstärke des Lautsprechers oder des Wiedergabegeräts ist zu niedrig.	Folgen Sie den Anweisungen, um die Lautstärke des Lautsprechers oder die des Wiedergabegeräts zu erhöhen.
	Die Verbindung ist instabil.	Verringern Sie den Abstand zwischen dem Lautsprecher und dem Wiedergabegerät. Trennen Sie die Verbindung und versuchen Sie eine erneute Kopplung.

GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNG

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via www.prozis.com vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

| **ALLGEMEINES**

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

| **LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG**

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde.

Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

| **VERBRAUCHSMATERIALIEN**

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

| **WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT**

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

| GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigt wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

| AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.
6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

Treten diese oben genannten Situationen ein, fallen für die durch Prozis gebotenen Dienste zum Reparieren von Defekten oder Fehlfunktionen, und die Kosten für die Reparaturarbeiten, den Transport und Ersatzteile werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Der Kunde trägt alle Risiken für den Verlust und die Schädigung des Produktes im Laufe des Transportes zu Prozis. Der Gewährleistungsanspruch erlischt, falls das Produkt mit Etiketten oder Aufklebern abgegeben wird, die entfernt, geschädigt, geändert oder auf sonstige Weise modifiziert wurden.

| BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

| WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen. Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS
Rua do Cais n° 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

| KONTAKTE

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle www.prozis.com/support zur Verfügung.

Prozis è un marchio registrato di PROZIS.COM, S.A.

Prozis si riserva il diritto di adeguare o alterare il prodotto o qualsiasi documento ad esso legato al fine di assicurarne l'idoneità di utilizzo, in qualsiasi momento e senza avviso previo.

La versione più recente di questo documento, che può contenere tali adeguamenti o alterazioni, è disponibile come riferimento sul sito www.prozis.com.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ LEGALE

Mediante questo documento, Prozis dichiara che **JAM WIRELESS SPEAKER** è pienamente conforme agli standard specificati nella legislazione in vigore ed anche ad altre clausole rilevanti.



Prozis è sempre disponibile per qualsiasi ulteriore chiarimento attraverso i canali di comunicazione con l'Assistenza Clienti, al sito www.prozis.com/support.



Per evitare qualsiasi conseguenza sull'ambiente o sulla propria salute causata dalle sostanze presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, l'utente finale di tali dispositivi deve comprendere appieno il significato del simbolo del contenitore per rifiuti barrato con una croce. Non gettare l'apparecchiatura elettrica ed elettronica insieme ai rifiuti indifferenziati. Gettare separatamente e nei contenitori corretti.



L'imballaggio che protegge il dispositivo contro i possibili danni causati durante il trasporto è realizzato con materiale non inquinante, che può essere smaltito negli appositi contenitori locali.

AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE:

Utilizzare l'altoparlante ad alto volume per lunghi periodi di tempo, può causare la perdita permanente dell'udito.

Avvertenza: Per prevenire possibili danni all'udito, non utilizzare ad alto volume per periodi prolungati.



ATTENZIONE!

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare leggere ferite, o danneggiamento, malfunzionamento e/o distruzione del dispositivo.

- Caricare completamente l'altoparlante senza fili prima del primo utilizzo.
- Utilizzare un cavo standard con le relative istruzioni per non danneggiare l'altoparlante senza fili.
- Verificare il voltaggio del dispositivo prima di ricaricarlo.
- Non lasciare cadere, non sbattere, non smontare e non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio.
- Non immergere l'altoparlante in acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Tenere lontano da fonti di calore e da sostanze infiammabili.
- Non lasciare il dispositivo nell'automobile. Luci forti e alte temperature possono causare danni al dispositivo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non inserire nessun oggetto estraneo nelle porte USB del dispositivo per evitare danni.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire il dispositivo dopo l'uso con un panno asciutto o leggermente umido con acqua e sapone.
- Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi.
- Non utilizzare oggetti appuntiti, pettini o chiodi.

CONSERVAZIONE

- Quando non attivo per un periodo prolungato, conservare il dispositivo lontano da fonti di calore, umidità e dalla luce diretta del sole.
- In questo caso, si consiglia di ricaricare la batteria una volta al mese per evitare il consumo eccessivo della stessa.

MANUALE UTENTE

CONTENUTO

- 1 x Prozis JAM - Altoparlante senza fili
- 1 x Cavetto USB per ricaricare
- 1 x Moschettone
- 1 x Manuale utente

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (V. PAGINA 2)

- | | |
|---|---|
| 1 - Traccia successiva / Volume + | 5 - Power ON/OFF |
| 2 - Traccia precedente / Volume - | 6 - Indicatore di ricarica / stato |
| 3 - Tasto di passaggio modalità | 7 - Jack AUX IN |
| 4 - Rispondere/Rifiutare la chiamata
Tasto Play/Pausa | 8 - Porta di ricarica |

MODO D'USO



- 1** Tenere premuto a lungo il tasto On/Off per attivare la modalità Bluetooth. L'indicatore con la luce blu lampeggerà.



- 2** Connettere al proprio dispositivo: **Impostazioni > Bluetooth > Scegliere il dispositivo > PROZIS JAM**
Una volta connesso correttamente, la luce blu rimane accesa.

Nella modalità Bluetooth, premere il tasto M per connetterlo ad un dispositivo diverso. L'indicatore lampeggerà.

FUNZIONI



IPX6
WATERPROOF



AUX
INPUT

- Reset: inserire un oggetto fine simile a un ago nella porta AUX.
- IPX6: il dispositivo può essere esposto a getti di acqua per 3-5 minuti senza danni. Non immergerlo in nessun liquido.

RICARICA

La prestazione effettiva della batteria può variare a seconda delle impostazioni, dell'ambiente e dell'utilizzo.

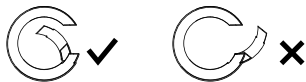
Ricaricare il dispositivo con il cavetto USB incluso connettendolo a un computer o a un adattatore.

INDICATORI

- L'indicatore blu lampeggia: connessione alla modalità di sincronizzazione in attesa.
- L'indicatore blu rimane acceso: connesso al Bluetooth o alla porta AUX.
- L'indicatore di batteria bassa lampeggia: il voltaggio è minore di 3,4 V. Una luce rossa lampeggiante indica che il dispositivo deve essere ricaricato.
- Luce dell'indicatore della ricarica: luce rossa accesa durante la ricarica, spenta quando completamente carico.

Avviso: l'altoparlante si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti se non sincronizzato con un dispositivo, per risparmiare energia.

ATTENZIONE



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alcune difficoltà in cui il cliente può incorrere, possono essere risolte dallo stesso. Se il problema persiste dopo aver applicato i seguenti consigli, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis.

Problema tecnico	Causa	Soluzione
L'altoparlante non funziona.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
L'altoparlante non si connette con il dispositivo di riproduzione.	Si è verificato un errore di funzionamento dell'altoparlante e/o del dispositivo di riproduzione.	Spegnere l'altoparlante e connetterlo nuovamente. Verificare se sono disponibili altri dispositivi connessi al dispositivo di riproduzione.
	La connessione è debole. La distanza fra i dispositivi è troppo grande.	Diminuire la distanza fra l'altoparlante e il dispositivo di riproduzione.
Non c'è suono.	Il volume dell'altoparlante o del dispositivo di riproduzione è troppo basso.	Seguire le istruzioni per aumentare il volume dell'altoparlante o del dispositivo.
	La connessione è fallita.	Diminuire la distanza fra l'altoparlante e il dispositivo di riproduzione. Interrompere la connessione e ritentare.

DICHIARAZIONE DI GARANZIA

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito www.prozis.com sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale. Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

COME EFFETTUARE UN RECLAMO

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

| RIPARAZIONE IN GARANZIA

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

| ECCEZIONI

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.
7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore. I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

| RESPONSABILITÀ LIMITATA

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

| COSA FARE?

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati. Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS
Rua do Cais n° 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

| CONTATTI

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: www.prozis.com/support.

Prozis es una marca registrada de PROZIS.COM, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso.

La versión más reciente del presente documento, que puede incluir los ajustes o modificaciones anteriormente mencionados, está disponible para consulta en www.prozis.com.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Mediante el presente documento, Prozis declara que el **ALTAVOZ INALÁMBRICO JAM** cumple con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes.



Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del servicio de atención al cliente, disponibles en www.prozis.com/support.



A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Déjelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.



El embalaje que protege el dispositivo contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que pueden desecharse en contenedores de reciclaje locales.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

Usar el altavoz a un volumen elevado durante períodos prolongados puede causar pérdida de audición irreversible.

Declaración de advertencia: Para evitar posibles lesiones auditivas irreversibles, no utilice el dispositivo a un volumen excesivo durante períodos prolongados.



¡ATENCIÓN!

Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves, o daños, avería y/o destrucción del dispositivo.

- Cargue completamente la batería del altavoz inalámbrico antes de utilizarlo por primera vez.
- Utilice un cable estándar y adecuado para no dañar el altavoz inalámbrico.
- Compruebe el voltaje del dispositivo antes de cargarlo.
- No deje caer, golpee ni desmonte el dispositivo, ni intente repararlo por su cuenta.
- No sumerja el altavoz inalámbrico en agua u otros líquidos.
- No exponga el dispositivo a fuentes de calor o sustancias inflamables.
- No deje el dispositivo en el interior de un vehículo. No lo exponga a condiciones de luz o temperatura elevadas, ya que podría resultar dañado.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Para evitar daños, no inserte ningún objeto en los puertos USB del dispositivo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Limpie el dispositivo después de utilizarlo con un paño seco o húmedo con una pequeña cantidad de agua y jabón.
- No utilice productos de limpieza químicos o abrasivos.
- No utilice objetos afilados, clavos ni cepillos.

ALMACENAMIENTO

- Cuando no utilice el dispositivo durante largos períodos de tiempo, guárdelo alejado del calor, la humedad y la luz solar directa.
- En este caso, se recomienda cargar la batería una vez al mes para evitar un consumo excesivo de la misma.

MANUAL DE USO

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 x Altavoz inalámbrico JAM de Prozis
- 1 x Cable de carga USB
- 1 x Mosquetón
- 1 x Manual de usuario

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (VÉASE PÁGINA 2)

- | | |
|---|---|
| 1 - Saltar hacia adelante/Subir el volumen | 5 - Encender/Apagar |
| 2 - Saltar hacia atrás/Bajar el volumen | 6 - Batería en carga/Indicador de estado |
| 3 - Botón de cambio de modo | 7 - Entrada auxiliar/Reiniciar |
| 4 - Responder/Rechazar una llamada | 8 - Puerto de carga |
| Botón "Reproducir/Poner en pausa" | |

INSTRUCCIONES DE USO



- 1** Mantenga pulsado el botón "On/Off" para activar la función Bluetooth. El indicador luminoso azul parpadeará.



- 2** Conexión del altavoz a su dispositivo:
Ajustes > Bluetooth > Seleccionar dispositivo > PROZIS JAM
Una vez establecida la conexión, el indicador luminoso azul permanecerá encendido.
En el modo Bluetooth, presione el botón "M" para conectarse a otro dispositivo. El indicador luminoso parpadeará.

FUNCIONES



RESISTENCIA
AL AGUA
IPX6



ENTRADA
AUXILIAR

- Reiniciar: inserte un objeto fino como una aguja en el puerto AUX.
- IPX6: la exposición durante 3-5 minutos a un chorro de agua no dañará el dispositivo. No lo sumerja en líquidos.

CARGA

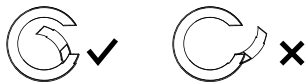
El rendimiento real de la batería puede variar en función de los ajustes, las condiciones ambientales y el uso.
Cargue el dispositivo con el cable USB suministrado conectándolo a un ordenador o un adaptador.

INDICADORES

- Indicador azul parpadea: dispositivo en modo conexión para establecer la misma.
- Indicador azul encendido: dispositivo conectado mediante Bluetooth o puerto AUX.
- Indicador de batería baja parpadea: el voltaje de la batería es inferior a 3,4 V. Si el indicador luminoso parpadea en rojo significa que debe cargar la batería del altavoz.
- Indicador del estado de carga: el indicador luminoso rojo se enciende durante la carga y se apaga cuando la batería está completamente cargada.

Nota: Si el altavoz no se conecta a ningún dispositivo, se apagará automáticamente después de 15 minutos para ahorrar batería.

ADVERTENCIA



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Prozis.

Problema técnico	Causa	Solución
El altavoz no funciona.	La batería del dispositivo está agotada.	Cargue la batería.
El altavoz no se conecta al dispositivo de reproducción.	Se ha producido un error en el funcionamiento del altavoz y/o el dispositivo de reproducción.	Apague el altavoz y vuelva a conectarlo. Compruebe si existen otros dispositivos conectados al dispositivo de reproducción.
	La conexión es inestable. La distancia entre ambos dispositivos es demasiado larga.	Reduzca la distancia entre el altavoz y el dispositivo de reproducción.
El altavoz no emite sonido.	El volumen del altavoz o del dispositivo de reproducción está demasiado bajo.	Siga las instrucciones para subir el volumen del altavoz o del dispositivo de reproducción.
	El dispositivo experimenta fallos de conexión.	Reduzca la distancia entre el altavoz y el dispositivo de reproducción. Interrumpa la conexión y vuelva a intentarlo.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de www.prozis.com están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales.

La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un periodo más largo si así lo establece la legislación nacional vigente.

En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas. La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

| REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no pueden efectuarse por servicios técnicos terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

| EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.
6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

| LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

| CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS
Rua do Cais nº 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal

| CONTACTO

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en www.prozis.com/support.

Prozis é uma marca comercial registada da PROZIS.COM, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio.

A versão mais recente deste documento, que poderá conter tais ajustes ou modificações, está disponível para consulta no site www.prozis.com.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE LEGAL

A Prozis declara pelo presente documento que a **COLUNA SEM FIOS JAM** está totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes.



A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support.



Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.



A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE LEGAL



CUIDADO!

Poderá ocorrer perda auditiva permanente se a coluna for utilizada a um volume elevado durante longos períodos de tempo.

Mensagem de aviso: Para evitar possíveis lesões auditivas permanentes, não ouça com o volume elevado durante longos períodos de tempo.



CUIDADO!

Este símbolo alerta para situações perigosas que podem originar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

- Carregue completamente a coluna sem fios antes da utilização pela primeira vez.
- Utilize um cabo padrão com as respetivas especificações de forma a não danificar a sua coluna sem fios.
- Verifique a tensão do dispositivo antes de carregar.
- Não deixe cair, não embata com o dispositivo, não o desmonte nem tente repará-lo.
- Não mergulhe a coluna sem fios em água ou qualquer outro líquido.
- Não exponha o dispositivo a fontes de calor ou substâncias inflamáveis.
- Não deixe o dispositivo no carro. Luz forte e altas temperaturas podem causar danos no produto.
- Mantenha o dispositivo afastado de crianças.
- Não insira nenhum objeto nas portas USB do dispositivo para evitar danos.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Depois da utilização, limpe o dispositivo com um pano seco ou com um pano humedecido com uma pequena quantidade de água com sabão.
- Não utilize agentes de limpeza químicos ou abrasivos.
- Não utilize objetos afiados, unhas ou escovas.

ARMAZENAMENTO

- Se não utilizar o dispositivo durante longos períodos de tempo, guarde-o afastado de calor, humidade e luz solar direta.
- Nesse caso, é recomendado o carregamento uma vez por mês para evitar o consumo excessivo da bateria.

MANUAL DE UTILIZADOR

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 x Prozis JAM - Coluna sem fios
- 1 x Cabo de carregamento USB
- 1 x Mosquetão
- 1 x Manual de utilizador

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (CONSULTE A PÁGINA 2)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 - Faixa seguinte / Volume + | 5 - Ligar/Desligar |
| 2 - Faixa anterior / Volume - | 6 - Indicador de carregamento/ estado |
| 3 - Botão para mudar de modo | 7 - Entrada auxiliar/Reiniciar |
| 4 - Atender/Rejeitar chamada | 8 - Porta de carregamento |
| Botão Reproduzir/Pausar | |

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



- 1** Prima continuamente o botão **Ligar/Desligar** para ativar o modo Bluetooth. A luz indicadora azul irá piscar.



- 2** Ligue ao seu dispositivo:
Definições > Bluetooth > Selecionar dispositivo > PROZIS JAM
Quando tiver estabelecido a ligação com sucesso, a luz indicadora azul permanecerá acesa.
No modo Bluetooth, prima o botão M para ligar a um dispositivo diferente. A luz indicadora irá piscar.

FUNÇÕES



IPX6
À PROVA DE
ÁGUA



ENTRADA
AUX

- Reiniciar: insira um objeto semelhante a uma agulha fina na porta AUX.
- IPX6: a exposição a jatos de água durante 3-5 minutos não irá danificar o dispositivo. Não mergulhe em líquido.

CARREGAMENTO

O desempenho real da bateria poderá variar consoante as definições, o ambiente e a utilização. Carregue o dispositivo utilizando o cabo USB incluído, ligando-o a um computador ou adaptador.

INDICADORES

- O indicador azul pisca: a aguardar ligação no modo de emparelhamento.
- O indicador azul permanece aceso: ligação via Bluetooth ou porta AUX.
- O indicador de alimentação fraca pisca: tensão da bateria inferior a 3,4 V. Uma luz vermelha intermitente significa que é necessário carregar a coluna.
- Luz indicadora de estado do carregamento: a luz vermelha está acesa durante o carregamento ou apagada quando a coluna estiver completamente carregada.

Nota: Para poupar energia, a sua coluna irá desligar automaticamente após 15 minutos se não for emparelhada com nenhum dispositivo.

| AVISO



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Alguns problemas que poderão surgir podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir depois de tentar as soluções que se seguem, contacte o apoio ao cliente da Prozis.

Problema técnico	Causa	Solução
A coluna não funciona.	A bateria do dispositivo está descarregada.	Carregue a bateria do dispositivo.
A coluna não liga ao dispositivo de reprodução.	Ocorreu um erro de funcionamento na coluna e/ou no dispositivo de reprodução.	Desligue a coluna e ligue novamente. Verifique se existem outros dispositivos ligados ao dispositivo de reprodução.
	A ligação está instável. A distância entre os dispositivos é muito grande.	Reduza a distância entre a coluna e o dispositivo de reprodução.
Não é emitido som.	O volume da coluna ou do dispositivo de reprodução está muito baixo.	Siga as instruções para aumentar o volume da coluna ou do dispositivo de reprodução.
	A ligação foi comprometida.	Reduza a distância entre a coluna e o dispositivo de reprodução. Interrompa a ligação e tente novamente.

DECLARAÇÃO DE GARANTIA

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site www.prozis.com estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

| CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais. Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiram o produto para fins não profissionais.

| PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável.

Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

| CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

| COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas. As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

| REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

| EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.
5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

| RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.

| O QUE FAZER?

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS

**Rua do Cais n° 198
4830-345 Póvoa de Lanhoso
Braga - Portugal**

| CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support.

PROZIS

Zona Franca Industrial
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6
9200-047 Caniçal, Madeira